**Atmen ist Leben**
wir helfen dabei

MPV TRUMA

**Deutsch** **English**

# MicroDrop® *Family*

by PHILIPS RESPIRONICS

Kompressor / Compressor

Gebrauchsanweisung / Instruction Manual

**Abb. A**

ONLY
ONLY
MPV TRUMA
MicroDrop
Family
RESPIRONICS
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

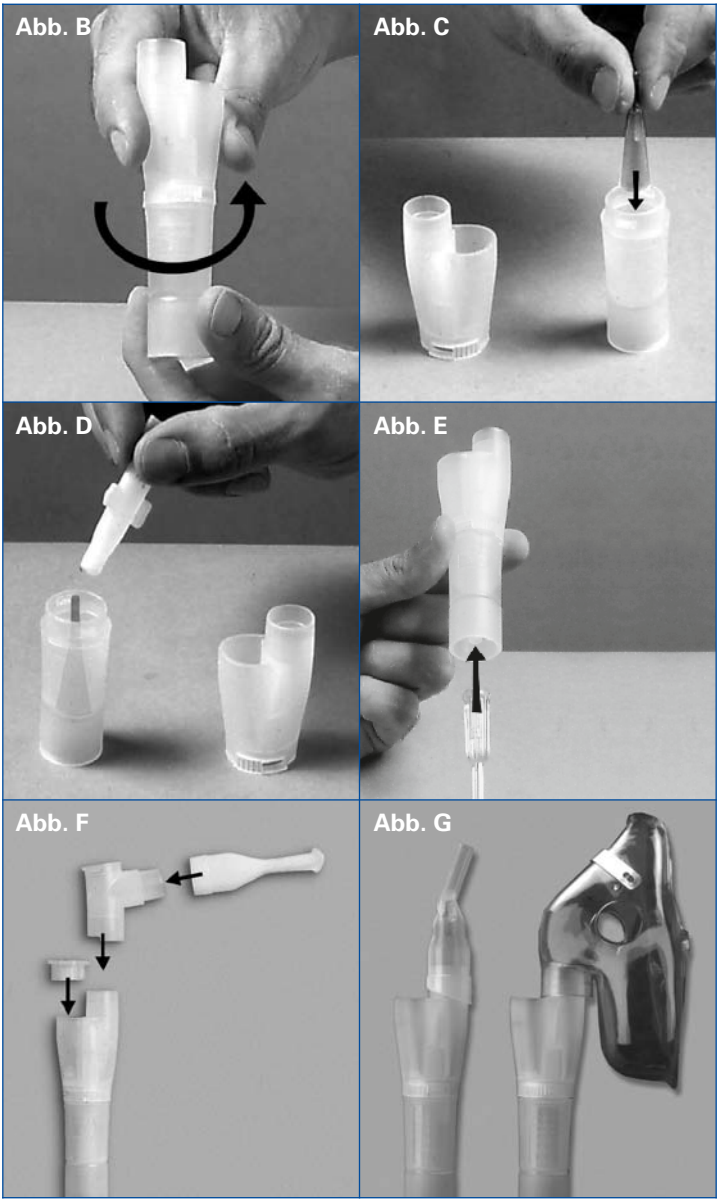
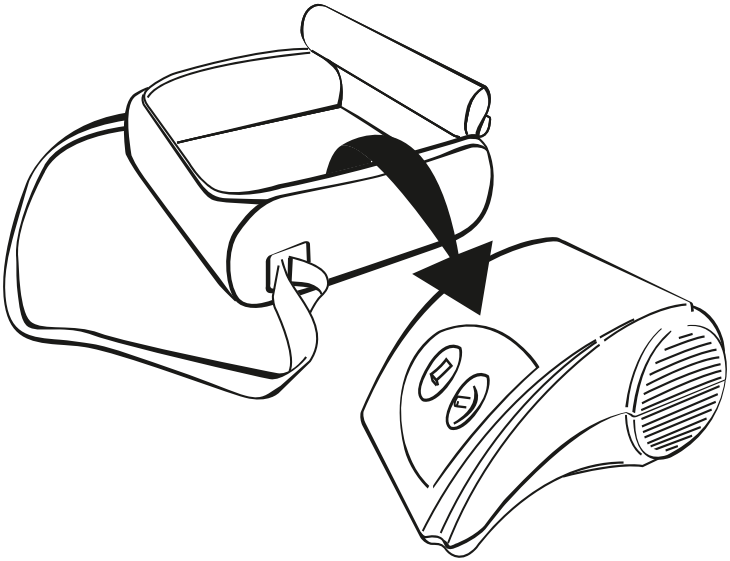


Abb. B
Abb. C
Abb. D
Abb. E
Abb. F
Abb. G

## Achtung:

**Vor dem Gebrauch den Kompressor aus der Tragetasche nehmen!**



## Bestandteile und Zubehör - (Abb. A)

1. Kompressor
2. EIN- / AUS-Schalter
3. Netzkabel
4. Anschluss für Luftschlauch
5. Filterhalter
6. Halterung für Vernebler
7. Lüftungsschlitze
8. Tragegriff

### Standardzubehör

9. Tragetasche
10. Vernebler
11. Mundstück
12. Luftschlauch
13. Erwachsenenmaske
14. Kindermaske
15. Filter für Kompressor

## Wichtig:

**Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Geräts die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.**

## Allgemeine Information

MicroDrop® ist ein Kompressor-Vernebler-System für Aerosol-Therapien für die unteren Atemwege. Der MicroDrop® Kompressor wird mit dem *Jet* Vernebler, mit einem patentierten Ein- und Ausatem-Verneblersystem geliefert, welches einerseits die Menge der zu inhalierenden Medikamente erhöht und andererseits den Verlust an Medikamenten minimiert.

## Wichtige Hinweise

1. **Verwenden Sie das Gerät nur zum Zwecke wie beschrieben, das bedeutet als Kompressor-Vernebler-System zur Aerosol-Therapie und beachten Sie die Hinweise Ihres Arztes.**

   Jeder andere Gebrauch ist unzulässig und gefährlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für jeglichen Schaden, der aus falscher Verwendung des Gerätes entstanden ist oder auch, wenn das Gerät an ein Stromnetz angeschlossen wird, welches nicht den Sicherheitsvorschriften entspricht.

2. Die Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig aufbewahren.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit anästhetischen oder leicht entflammbaren Mischungen, die sich leicht entzünden können.
4. Die korrekte Funktion des Gerätes kann durch elektromagnetische Störungen, die grösser sind als die in den EU-Richtlinien angegeben, gestört werden.
5. Sollte das Gerät nicht oder nicht richtig funktionieren, lesen Sie bitte unter „mögliche Probleme und deren Lösung“ nach. Öffnen Sie bitte nicht das Gerät. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch.
6. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachhändlern unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden, ansonsten kann nicht für die Sicherheit des Gerätes garantiert werden.
7. Bei Verwendung elektrischer Geräte müssen wichtige Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

   – Nur Original-Zubehör und -Ersatzteile verwenden!

   – Nie das Gerät in Wasser tauchen!

   – Das Gerät ist nicht gegen Wasser geschützt.

   – Niemals das Gerät mit feuchten oder nassen Händen anfassen!

   – Das Gerät nicht im Freien stehen lassen!

   – Bei Betrieb des Gerätes muss dieses auf einer stabilen / waagrechten Oberfläche stehen.

   – Die Luftöffnungen (Abb. A / 7) müssen immer frei sein.

   – Kinder und ältere Personen sollen den Inhalator nicht unbeaufsichtigt verwenden.

   – Den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen!

8. Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme ob die Stromspannung und Frequenz, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist, mit der Netzspannung in Ihren Räumlichkeiten übereinstimmt.

9. Sollte der Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passen, muss der Stecker vom Elektrofachhändler getauscht werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Adapter (einfach oder mehrfach) oder Verlängerungskabel. Sollte es dennoch notwendig sein, überprüfen Sie bitte, ob das Verlängerungskabel den gültigen Sicherheitsnormen entspricht.
10. Sollte das Gerät nicht in Betrieb sein, so ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
11. Vor Inbetriebnahme und Zusammenbau des Verneblers folgen Sie bitte den Anweisungen des Herstellers. Der Hersteller kann nicht für etwaige Schäden, hervorgerufen durch Menschen, Tiere oder anderen Dingen bei falscher Inbetriebnahme verantwortlich gemacht werden.
12. Das Netzkabel kann nicht durch den Anwender ausgetauscht werden. Im Falle eines Defekts muss das Kabel vom autorisierten Fachhändler ausgetauscht werden.
13. Das Netzkabel muss zur Gänze ausgelegt sein, da ein zusammengerolltes Kabel eventuell überhitzt werden kann.
14. Sollten Sie eine Reinigung / Pflege am Gerät durchführen, so muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein.
15. Einige Teile des Gerätes sind sehr klein und könnten leicht von Kindern verschluckt werden. Lassen Sie daher Kinder nicht unbeaufsichtigt das Gerät in Betrieb nehmen.
16. Sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden, entsorgen Sie bitte das Gerät und dessen Teile gemäß den Umweltvorschriften des jeweiligen Landes.
17. Der MicroDrop® *Family* ist kein lebenserhaltendes und kein lebensunterstützendes Gerät.
18. Nochmals zur Beachtung:
    - Verwenden Sie nur vom Arzt verschriebene Medikamente!
    - Verwenden Sie für die Behandlung nur die vom Arzt empfohlenen Teile!
    - Verwenden Sie das Nasenstück nur wenn es ausdrücklich vom Arzt vorgeschrieben worden ist, achten Sie darauf, dass es nicht zu tief in die Nase geschoben wird. Verwenden Sie es nur so nah wie möglich vor den Nasenöffnungen.

## Sicherheitssystem

**Überhitzungsschutz**

Das Inhalationsgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der sofort anspricht und das Gerät ausschaltet, wenn es sich überhitzt.

**Betriebsdauer: 30 Min. AN, 30 Min. AUS!**

## Gebrauchsanweisung

**Nehmen Sie den Kompressor und den Vernebler aus der Tragetasche!**

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Abnormalitäten bzw. Defekte die durch den Transport bzw. Lagerung hätten hervorgerufen werden können.

Wenn Sie inhalieren, so sitzen Sie bitte aufrecht und entspannt z.B. am Tisch. Andernfalls könnte die Wirksamkeit der Inhalation beeinträchtigt werden und die Effizienz der Inhalation gemindert werden.

1. Sobald Sie das Gerät ausgepackt haben, überprüfen Sie es auf sichtbare Beschädigungen oder Defekte. Besonders überprüfen Sie das Gehäuse auf mögliche Sprünge, wodurch elektronische Teile frei werden könnten.
2. Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Zubehörteile!
3. **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen** reinigen Sie das Gerät und dessen Teile wie im Kapitel „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.
4. Öffnen Sie den Vernebler (Abb. A / 10) indem Sie das Oberteil gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
5. Vergewissern Sie sich, dass im Verneblerbecher die Düse für die Luftführung gut auf dem Kegel aufsitzt (Abb. C)
6. Geben Sie die vorgeschriebene Medikamentenmenge in den Verneblerbecher (Abb. D). Die Messskala am Behälter kann zum leichteren Dosieren der Medikamentenflüssigkeit verwendet werden (max. 6 ml einfüllen).
7. Verschließen Sie nun den Vernebler, indem Sie das Oberteil aufsetzen und im Uhrzeigersinn zudrehen. Achten Sie bitte darauf, dass der Vernebler dicht verschlossen ist.
8. Das eine Ende des Schlauches schließen Sie an den Vernebler (Abb. E), das andere Ende an den Kompressor an (Abb.A / 4). Beide Schlauchenenden sind identisch.
9. Verwenden Sie beim MicroDrop® *Family* nur das Originalmundstück ohne Ausatemventil (Abb. A / 11). Wenn Sie die Maske oder der Nasenstück verwenden, ziehen Sie das Mundstück ab (Abb. F) und setzen Sie das Nasenstück oder die Maske direkt auf den Vernebler auf. (Abb. G)
10. Schließen Sie nun den Kompressor an die Steckdose an, nachdem Sie sich von der richtigen Spannung überzeugt haben.
11. Um mit der Behandlung zu beginnen, muss das Gerät eingeschaltet werden. Dazu drücken Sie die Taste (Abb. A / 2) auf der Vorderseite des Gerätes auf „**I**“.
12. Inhalieren Sie nun das Medikament mit dem vorgeschriebenen Zubehör. Atmen sie ruhig und gleichmäßig ein und aus.

13. Wenn die Behandlung beendet ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie auf die Taste „**0**“ drücken und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
14. Reinigen Sie den Inhalator und das Zubehör wie in „REINIGUNG UND DESINFEKTION DER ZUBEHÖRTEILE“ angegeben. Siehe dazu auch die Anleitung des Verneblers.
15. Bewahren Sie nun den Inhalator samt Zubehör in der Tragetasche auf (Abb. A / 15)

## Reinigung und Pflege

**Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!**

### Reinigung des Gerätes

**Zu Hause:**

Zum Reinigen des Kompressorgehäuses nur ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel verwenden.

**Fachhandel:**

Das Gerät ist für den Wiedereinsatz geeignet. Für den Wiedereinsatz muss das Gerät wie folgt vorbereitet werden:

– Wischdesinfektion (mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln)

– Neues Vernebler-Set beifügen (z.B. die praktischen Year-Sets)

– Druckkontrolle des Kompressors (Datenblatt kann angefordert werden)

– Kontrolle auf sichtbare Schäden

– Filterwechsel

Das Gerät wird somit betriebsbereit an den Patienten ausgegeben.

**Während der Reinigung darf kein Wasser in den Kompressor eindringen!**

### Reinigung und Desinfektion der Zubehörteile

Direkt nach jeder Behandlung müssen alle Teile des Verneblers von Medikamentenresten und Verunreinigungen gereinigt werden. Dazu zerlegen Sie den Vernebler in alle Einzelteile (Abb. F).

**Bitte beachten Sie unbedingt die ausführlichere Gebrauchsanweisung des Verneblers!**

**Reinigung:**

Reinigen Sie alle Verneblerteile 5 Min. lang gründlich mit warmen Leitungswasser (ca. 40°C). Mögliche Alternative: In der Geschirrspülmaschine. Wählen Sie mindestens ein 50°C-Programm (ohne verschmutztes Geschirr).

**Desinfektion:**

Der Vernebler sollte desinfiziert werden, indem die Einzelteile ca. 10 Min. in kochendes Wasser gelegt werden, oder indem ein Vaporisator verwendet wird.

**Sterilisation:**

Der Vernebler kann mit einer maximalen Temperatur von 121°C sterilisiert werden. Beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers des verwendeten Autoklaven.

**Maske:**

Wir empfehlen Ihnen die Masken mittels kaltem Desinfektionsmittel zu desinfizieren.

**Trocknung:**

Den Vernebler mit einem sauberen Tuch abtrocknen, danach schließen Sie den Vernebler an den Luftschlauch (Abb. A / 4) und lassen Sie ihn ca. 5-10 Minuten laufen.

**Den Luftschlauch und die Masken bitte niemals kochen, vaporisieren oder autoklavieren!**

**Eine genaue Befolgung der Reinigung und Desinfektion ist äußerst wichtig für die Funktionsweise der Produkte und eine erfolgreiche Therapie!**

## Austausch des Verneblers

Tauschen Sie den Vernebler nach spätestens einem Jahr aus. Verwenden Sie nur Originalersatzteile, z.B. das praktische Vernebler Set (Artikel-Nr. M 53600-02).

## Austausch des Filters

Der Filter muss nach ca. 30 Betriebsstunden oder alle 3 Monate ausgetauscht werden. Kontrollieren Sie den Filter bitte mehrmals (nach 10-12 Behandlungen), wenn er grau, braun oder nass wird, öffnen Sie die Filterhalterung (Abb. A / 5) und tauschen Sie den Filter aus. Verschmutze Filter entsorgen. Verwenden Sie nur Originalfilter.

**Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter!**

## Mögliche Probleme und deren Lösung

**Wenn das Gerät sich nicht einschalten lässt:**

1. Überzeugen Sie sich, dass der Stecker fest in die Steckdose gesteckt wurde.
2. Der Überhitzungsschutz hat sich eingeschaltet, dies kann aus folgenden Gründen erfolgt sein:

– Das Gerät war zu lange in Betrieb.

– Das Gerät wurde in der Nähe von Heizstrahlern oder in zu warmer Umgebung verwendet.

– Die Lüftungsöffnungen (Abb. A / 7) sind verdeckt und ermöglichen keine Kühlung des Motors.

**Wenn der Vernebler nicht oder nur schwach vernebelt, prüfen Sie wie folgt:**

1. Überprüfen Sie, ob die Enden des Luftschlauches fest am Vernebler und am Gerät angeschlossen sind.
2. Überprüfen Sie, ob in dem Vernebler zu wenig oder zuviel Medikamentenflüssigkeit vorhanden ist (min. 2 ml / max. 6 ml).
3. Überprüfen Sie, ob der Verneblerauslass verstopft ist.
4. Überprüfen Sie, ob der Luftkegel im Vernebler vorhanden ist und fest aufsitzt (Abb. C).

**⚠ Sollte das Gerät trotzdem nicht richtig funktionieren, kontaktieren Sie bitte sofort einen autorisierten Fachhändler.**

## Wartung und Reparatur

Im Falle eines Defektes kontaktieren Sie sofort Ihren Fachhändler.

**Öffnen Sie niemals selber das Gerät.**

Im Gerät sind Teile, die nicht vom Anwender ausgetauscht werden dürfen. Der Kompressor benötigt keine Schmierung und keine Wartung.

## Symbole am Gerät

| | |
|---|---|
| I | EIN |
| O | AUS |
| | Lesen Sie die Gebrauchsanweisung |
| | Typ B |
| CE 0123 | Gemäss den Vorschriften 93 / 42 / EEC |
| | Wechselstrom |
| | Klasse II |

**Der *Jet* Vernebler ist für alle zur Inhalation zugelassenen Lösungen und Suspensionen geeignet. Z.B.**

| Medikamentenlösung |
|---|
| Budesonid |
| Albuterol |
| Beclametason Dipropionat |
| Tiopronin |
| Acetilcistein |
| Tiamfenicol Glicinat Acetilcistein |
| Flunisolid |
| Salbutamol |
| Ambroxol Clorid |

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| Modell: | MicroDrop® *Family* |
| Spannungsversorgung: | 230 Volt, 50 HZ, 1A |
| Verneblungsrate: | 0,28 ml / Min. |
| Partikelgrösse: | MMAD 1,9 µm (NaCl 0,9%) – API AEROSIZER<br>MMAD 4,9 µm INSITEC – MALVERN |
| Luftdurchlauf Vernebler: | 3,3 l / Min. |
| Luftdurchlauf Kompressor: | 7,5 l / Min. |
| Max. Kompressordruck: | 230 kPa (2,30 bar) |
| Füllmenge: | max. 6 ml |
| Gewicht: | 1,55 kg |
| Grösse: | 167 x 145 x 97 mm (HxLxB) |
| Geräuschpegel: | max. 55 dBA |
| Sicherung: | T2,5 A, 250 V innen liegend |

Klasse II Gerät (Doppelte Sicherheitsisolation)
Typ B Gerät (Gerät mit speziellem Schutz gegen elektrische Risiken)
Gerät nicht gegen Spritzwasser geschützt
Gerät darf nicht in Räumen, in denen sich leicht entzündbare Gase oder Flüssigkeiten befinden, verwendet werden.

| | |
|---|---|
| Hinweise zu den Standards: | Elektrischer Sicherheitsstandard CEI EN 60601-1<br>Elektromagnetische Kompatibilität nach CEI EN 60601-1-2<br>Klasse IIa Medizinisches Gerät gemäss 93 / 42 / EEC MDD |
| Hersteller: | Respironics New Jersey, Inc.<br>5 Wood Hollow Road<br>Parsippany, NJ 0705 |
| | **Technische Änderungen vorbehalten!** |

## Umgebungsbedingungen

**Aufbewahrung**

| | |
|---|---|
| Temperatur: | min. -25°C bis max. 70°C |
| Luftfeuchtigkeit: | min. 10% RH bis max. 95% RH |

**In Betrieb**

| | |
|---|---|
| Temperatur: | min. 10°C bis max. 40°C |
| Luftfeuchtigkeit: | min. 10% RH bis max. 95% RH |
| Höhe über dem Meeresspiegel: | von 0 bis 2000 m |

## Bestellinformation

| Bezeichnung | Artikel-Nr. | PZN |
|---|---|---|
| **MicroDrop® *Family***<br>Standard Inhalations-System für die ganze Familie, kpl. mit Kompressor, *Jet* Vernebler, Erwachsenen- und Kindermaske, Nasenansatz, Druckluftschlauch, Tragetasche und Gebrauchsanweisung | **M 51603-00** | **2435038** |
| **Ersatzteile / Zubehör** | | |
| **Year-Set *Jet* Vernebler**<br>besteht aus:<br>*Jet* Vernebler, Mundstück, Filter (5er-Pack), Druckluftschlauch (auch zum Anschluss an andere Kompressoren), Gebrauchsanweisung | **M 53600-03** | **5496201** |
| **Vernebler-Set *Jet* Vernebler**<br>besteht aus:<br>*Jet* Vernebler mit Ventilsystem, Mundstück, Druckluftschlauch, Kinder- und Erwachsenenmaske, Gebrauchsanweisung | **M 53600-02** | **3217473** |
| ***Jet* Vernebler**<br>ohne Schlauch | **M 53600-01** | **2501083** |
| **Druckluftschlauch *Jet* Vernebler** | **M 50020-17900** | **2140604** |
| **Maske Erwachsener *Jet* Vernebler** | **M 40010-00400** | **2140550** |
| **Maske Kind *Jet* Vernebler** | **M 40010-00700** | **2140573** |
| **Nasenansatz *Jet* Vernebler** | **M 40010-01400** | **1046636** |
| **Kompressor MicroDrop® *Family***<br>inkl. Netzkabel | **M 50010-30300** | **0021806** |
| **Filter Kompressor MicroDrop® *Family***<br>5er Pack | **M 50010-30400** | **0025023** |
| **Tasche MicroDrop® *Family*** | **M 50020-34800** | **1046642** |
| **Gebrauchsanweisung MicroDrop® *Family*** mehrsprachig | **M 50020-30500** | |
| **Gebrauchsanweisung *Jet* Vernebler** mehrsprachig | **M 50020-42100** | |

# Garantieurkunde

## Garantiebedingungen

Es wird eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährt und zwar für alle Defekte die durch Design oder verwendete Materialien entstanden sind.

Die Garantie besteht aus kostenloser Reparatur oder Austausch der defekten Teile mittels Originalersatzteile.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf das mit dem Gerät gelieferte Zubehör oder die Teile, die normalem Verschleiß unterliegen.

Das Gerät darf nur beim autorisierten Händler oder im MPV TRUMA Servicecenter repariert werden.

Das Gerät muss innerhalb von 8 Tagen nach Auftreten des Defekts zur Reparatur eingesandt werden.

Kosten für den Transport des Geräts gehen zu Lasten des Kunden.

Reparaturen, die nicht unter die Garantiebedingungen fallen, gehen zu Lasten des Kunden.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch missbräuchliche Verwendung, falsche Benutzung, absichtliche Beschädigung, Fallen lassen des Geräts, höherer Gewalt oder beim Transport entstanden sind.

Die Garantie schliesst keine Ersatzleistungen für jegliche Personen- oder Sachschäden ein, weder direkt oder indirekt, die aus einer Nichtfunktion des Geräts entstanden sind.

Die Garantie ist ab dem Kaufdatum auf dem Kaufbeleg (Kassenbeleg oder Rechnung) gültig, der zusammen mit der Garantieurkunde eingesandt werden muss.

Bei Fehlen des ordnungsgemäß ausgefüllten und durch Kaufbeleg bestätigten Garantiescheins besteht kein Garantieanspruch.

**Garantieschein im Falle einer Reparatur einsenden**

## Die Garantie ist nur gültig mit beigelegtem Kaufbeleg

Produkt-Typ: .....

Modell:.....

Seriennr.: .....

Kaufdatum: .....

**Käuferdaten:**

Name: .....

Anschrift: .....

Telefonnummer: .....

Beschreibung des Defekts: .....

.....

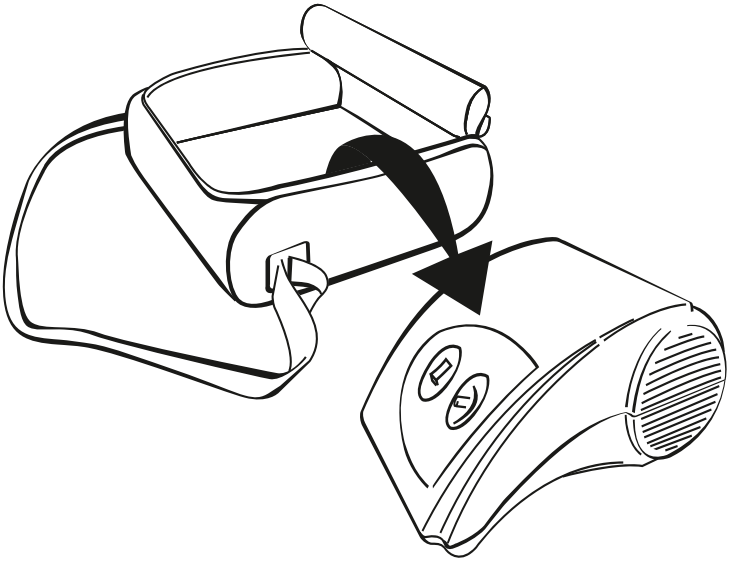
.....

Mit der Unterschrift werden die oben genannten Garantiebedingungen
von mir anerkannt

.....

## Warning:

**Remove the compressor from carrying case before use!**



## Components and Accessories - (Pic. A)

1. Main unit
2. ON / OFF switch
3. Power cord
4. Air outlet
5. Filter holder
6. Nebulizer holder
7. Air vent openings
8. Handle

### Standard Accessories

9. Carrying case
10. *Jet* nebulizer
11. Mouth piece
12. Air tube
13. Adult mask
14. Child mask
15. 5 spare filters

## Important:

**Read carefully instructions manual before using this device.**

## General Information

MicroDrop® *Family* is a compressor nebulizer system for aerosol therapy for domestic use; MicroDrop® *Family* is supplied with the fast and effective *Jet* nebulizer.

## Precautions

1. Only use the device for its intended purpose as described in this instruction manual, therefore as a compressor nebulizer system for aerosoltherapy, following the indications of your doctor.

   Any other form of use constitutes an improper use and is therefore dangerous. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use, or if the unit is connected to electrical installations which do not conform with safety regulations.
2. Keep this manual for future reference.
3. Do not operate the unit in presence of any anesthetic, inflammable mixtures or oxygen.
4. The correct device functioning can be affected by electromagnetic interference which exceeds the limits indicated by the European standards in force.
5. In case of failure and / or malfunction, read the "POSSIBLE PROBLEMS AND HOW TO SOLVE THEM" section. Do not handle nor open the compressor housing.
6. Any repairs must be carried out by an authorized dealer using only original spare parts. Safety of the device can be compromised in case the above mentioned indications are not met.
7. When using any electrical appliance certain important safety measures must always be observed, including the following:

   – use only original accessories and components;

   – never submerge the unit in water;

   – the device is not protected against water penetration;

   – never touch the unit when your hands are wet or moist;

   – do not leave the unit outdoor;

   – the unit, when operating, must be placed on a stable and horizontal surface;

   – make sure the air vent openings are not obstructed;

   – do not allow unsupervised children or infirm persons to use the unit;

   – do not disconnect the unit by simply pulling out the plug from the wall socket.
8. Make sure that the electrical rating shown on the rating plate on the bottom of the unit corresponds to your main voltage and frequency before plugging in the device.

9. If the power plug provided with the device does not fit your wall socket, have the plug changed by an electrical appliance dealer. Do not use any adapter, simple or multiple, and / or extension cable. In case their use is necessary, make sure they are in compliance with safety standards, paying attention they do not exceed the maximum load.
10. Do not leave the unit plugged when not in use: unplug the device from the wall socket when not operating.
11. Follow the manufacturer's instructions for installing the device. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused to persons, animals or things by incorrect installation.
12. The power supply cord cannot be replaced by the user. In case the power supply cord becomes damaged, address to the technical servicing authorized by the manufacturer for replacement.
13. The power supply cord should always be fully unwound in order to prevent dangerous overheating.
14. Before performing any maintenance or cleaning operation, disconnect the device from the main supply, by unplugging it or by turning the main supply switch off.
15. Some parts of the unit are so small that they could be swallowed by children; do not let unattended children have access to the unit.
16. If you decide not to use the device any longer, it is recommended to dispose of it according to the regulations in force.
17. The MicroDrop® *Family* is not intended as a life sustaining or life-supporting device.
18. Remember to:
    - use this device only with medications prescribed by your doctor;
    - make the treatment only using the accessory recommended by your doctor for the therapy.

## Device Safety Systems

**Thermal Protector**

The inhalation device is provided with a temperature protection device which is released when the device is overheating switching the unit off.

**Operating time:**
**30 min. ON, 30 min. OFF**

## Instruction for Use

**Remove the compressor from carrying case before use.**

Check the unit before each use, in order to check for possible function anomalies and / or damages due to transport and / or storage.

When inhaling, sit upright and relaxed at a table and not in armchair as otherwise you will constrict your respiratory passages and impair the effect of inhalation.

1. As soon as you have unpacked the device, check it for visible damages or defects. In particular, check for cracks in the plastic housing, which could expose electrical components.
2. Check for accessories integrity.
3. Before using the device, proceed with the cleaning operations as described in the "CLEANING AND DISINFECTION" section.
4. Open the nebulizer (pic. A / 10) by turning the top in an anticlockwise direction (pic. B).
5. Make sure the water conduction cone is properly fitted onto the air conduction cone inside the nebulizer (pic. C).
6. Put the prescribed quantity of medication into the nebulizer (pic. D).
7. Close the nebulizer by turning the two parts in a clockwise direction, paying attention that they are thoroughly sealed.
8. Connect one end of the air tube to the nebulizer (pic. E) and the other end to the air outlet on the device (pic. A / 4).
9. Connect the moutpiece onto the nebulizer (pic. A / 11) (pic. F).
10. If you need to use the mask (pic. A / 13, 14), connect the mask directly onto the nebulizer (pic. G).
11. Plug the device into the wall socket, making sure the electrical rating shown on the rating plate on the bottom of the unit corresponds to your main voltage.
12. To start the treatment, switch the device on by pressing the ON / OFF switch (pic. A / 2) onto the "**I**" position.
13. Inhale the aerosol solution using the prescribed accessory.
14. When the treatment has been completed, switch the unit off by setting the switch position "**O**" and disconnect the plug from the wall socket.
15. Wash the nebulizer and accessories as described in the "CLEANING AND DISINFECTION OF THE ACCESSORIES" section.

# Cleaning and Maintenance

## Cleaning of the main unit

**At home:**

Use a clean dry cloth and mild detergents for cleaning the unit.

**Dealer:**

After cleaning the device can be complemented for use with a new patient.

To do so, the following steps must be performed:

– wipe disinfection (with common disinfectants)

– add a new nebulizer set (e.g. the practical year set)

– pressure control of the compressor

– change filter

The device is now ready for use by a new patient.

**During cleaning operations, make sure the internal parts of the unit are not in contact with liquids and the power cord is not connectied.**

## Cleaning and disinfection of the accessories

**See nebulizer manual for detailed information.**

**After each treatment:**

The nebulizer and mouth piece must be sterilized by boiling in water (for max. 10 minutes) or in autoclave (max. 121°C). We suggest you disinfect the mask by using cold disinfecting liquids (solutions with hypochlorite).
Dry the nebulizer using a clean cloth; after connect it to the air outlet (pic. A / 4), switch the device on and let it work freely for 5-10 minutes.

**Do not boil nor autoclave the air tube and the mask.**

**Following carefully the cleaning and disinfecting instructions is very important for the product performance and for a successful therapy.**

### Replacement of the nebulizer

The nebulizer must be replaced after a long period of inactivity, or when it is obstructed by dry medication, dust, etc. Your nebulizer should last for 1 year with general use.
Use original nebulizers only. (Year Set *Jet* nebulizer M 53600-02)

### Replacement of the filter

The filter must be replaced approximately after 30 hours of use or when it turns dirty; open the filter holder (pic. A / 5) to replace the filter (pic. A / 15) with a new one. Use original filters only. Exchange at least after 3 months.

**Do not use the device without filter.**

## Possible Problems and how to solve them

**If the device does not switch on:**

1. make sure the plug is firmly fitted to the wall socket;
2. the thermal protector might have been released. The thermal protector may be released for the following reasons:

– the device has been in operation for a too long time;

– the device was used near heaters or in hot environments;

– the air vent openings (pic. A / 7) are obstructed and do not allow for the motor ventilation.

**If the device does not nebulize, or only very weakly, check the following points:**

1. make sure that the ends of the air tube are fitted tightly onto the main unit and onto the nebulizer;
2. check whether the nebulizer is empty from medication or full of an excessive medication quantity (max. 6 ml);
3. check whether the nebulizer nozzle is obstructed;
4. check whether the air conduction cone is inserted (pic. C).

**⚠ Should the device not start working properly again, address to an authorized technical service centre.**

## Maintenance and Repairs

In case of failure, address to qualified personnel authorized by MPV TRUMA.

**Never open the device.**

There are no user-serviceable parts within. The compressor requires no lubrication or maintenance.

## Device symbols

| | |
|---|---|
| I | ON |
| O | OFF |
| | Read the instructions |
| | Type B |
| CE 0123 | According to 93 / 42 / EEC Directive |
| | Alternating current |
| | Class II |

**The *CalimeroJet* nebulizer is suitable for use with all solutions and suspensions permitted for inhalation.**

| NEBULIZED SOLUTION |
|---|
| Budesonid |
| Albuterol |
| Beclametason Dipropionat |
| Tiopronin |
| Acetilcistein |
| Tiamfenicol Glicinat Acetilcistein |
| Flunisolid |
| Salbutamol |
| Ambroxol Clorid |

# Technical Data

| | |
|---|---|
| Model: | MicroDrop® *Family* |
| Electricity supply: | 230 Volt, 50 HZ, 1A |
| Nebulization rate: | 0.28 ml / min. (NaCl) |
| Particle size: | MMAD 1.9 µm (NaCl 0.9%) – API AEROSIZER<br>MMAD 4.9 µm INSITEC – MALVERN |
| Nebulizer air flow: | 3.3 l / min. |
| Compressor air flow: | 7.5 l / min. |
| Compressor max. pressure: | 2.30 bar |
| Nebulizer capacity: | max. 6 ml |
| Weight: | 1.55 kg |
| Size: | (H)167 x (L)145 x (P)97 mm |
| Noise level: | max. 55 dBA |
| Fuse: | T2.5 A, 250 V internal |

Class II Device (Double Safety Insulation)
Type B Device (device with specific protection against electrical hazards)
Device not protected against sprinkles.
Device not suitable for use in presence of anaesthetic substances inflammable with air, oxygen or nitrogen protoxide.

| | |
|---|---|
| Reference to standards: | Electric Safety Standard CEI EN 60601-1<br>Electromagnetic Compatibility according to CEI EN 60601-1-2<br>Class IIa Medical Device according to 93 / 42 / EEC MDD |
| Manufacturer: | Respironics New Jersey, Inc.<br>5 Wood Hollow Road<br>Parsippany, NJ 0705 |
| | **Technical modifications reserved!** |

## Ambient Conditions

**Storing Conditions**

| | |
|---|---|
| Temperature: | min. -25°C to max. 70°C |
| Humidity: | min. 10% RH to max. 95% RH |

**Operating Conditions**

| | |
|---|---|
| Temperature: | min. 10°C to max. 40°C |
| Humidity: | min. 10% RH to max. 95% RH |
| Altitude: | from 0 to 2000 m above sea level |

# Warranty certificate

## Warranty conditions

The device is covered by a 2-year warranty from date of purchase for any defects in the design or in the materials used.

The warranty consists in the replacement and / or repair free of charge of originally defective components.

The warranty does not cover the accessories supplied with the device and those parts subject to normal wear and tear.

The device must be repaired by authorized technical service centres only.

The device must be sent to the authorized service centre for repair within 8 days after the defect is noticed.

Transport costs for the device are at user's charge.

Any repair out of warranty conditions are at user's charge.

The warranty does not cover failures resulting from misuse, abuse of the product or in case the damage is not due to manufacturer's liability (accidental fall, rough transportation, etc.).

The warranty does not involve any compensation for any kind of damages to persons or things, either direct or indirect, occurred when the device is not operating.

The warranty is valid from the date of purchase certified by the ticket or the invoice which have to be peremptorily attached to the warranty coupon.

The lack of warranty coupon properly filled in and validated by a certification of purchase voids the warranty.

**Coupon to be returned in case of repairs**

## The warranty is valid only if accompanied by the ticket / invoice

Product-type: .....

Model: .....

Serial No.: .....

Date of purchase: .....

**Buyer Data:**

Name: .....

Address: .....

Phone number: .....

Defect description: .....

.....

.....

Signature for acceptance of the above mentioned warranty conditions

.....

## Order Details

| Description | REF |
|---|---|
| **MicroDrop® *Family*** compressor-nebulizer system for the family | **M 51603-00** |
| **Accessories** | |
| **Year-Set *Jet* nebulizer** consists of: *Jet* nebulizer with valve system, mouthpiece, filter compressor MicroDrop® *Family*, tubing, instruction manual | **M 53600-03** |
| ***Jet* nebulizer-Set** consists of: *Jet* nebulizer with valve system, mouthpiece, tubing, child mask, adult mask, instruction manual | **M 53600-02** |
| ***Jet* nebulizer** without tubing | **M 53600-01** |
| **Tubing *Jet* nebulizer** | **M 50020-17900** |
| **Mask adult *Jet* nebulizer** | **M 40010-00400** |
| **Mask child *Jet* nebulizer** | **M 40010-00700** |
| **Nose piece *Jet* nebulizer** | **M 40010-01400** |
| **Compressor MicroDrop® *Family*** | **M 50010-30300** |
| **Filter compressor MicroDrop® *Family*** | **M 50010-30400** |
| **Carrying bag MicroDrop® *Family*** | **M 50020-34800** |
| **Instruction manual Compressor MicroDrop® *Family*,** multilingual | **M 50020-30500** |
| **Instruction manual *Jet* nebulizer,** multilingual | **M 50010-42100** |

CE 0123

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der EU Richtlinie 93 / 42 / EEC.

This device fulfils the provisions of the EC Directive 93 / 42 / EEC.

Respironics New Jersey, Inc.
5 Wood Hollow Road
Parsippany, NJ 07054

EC REP

Respironics Deutschland
Gewerbestraße 17
82211 Herrsching
Germany

DE 32630980

Entsorgung über eine Sammelstelle oder durch Zurücksendung an MPV TRUMA

Fachhändler / Dealer


Vertrieb / Distributor:

MPV TRUMA

Gesellschaft für medizintechnische Produkte mbH

Wernher-von-Braun-Straße 1
D-85640 Putzbrunn

Inland 0049 (0)89 46 17 23 70 www.mpv-truma.com
Export 0049 (0)89 46 17 23 71 info@mpv-truma.com
Fax 0049 (0)89 46 17 23 90


M 50010-30500 mdm 06/10